

KOMISJA  
TYTUŁ 01 — SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

## ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	PF	Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
			Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
01 04	OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE							
<b>01 04 01</b>	<b>Gwarancje Wspólnoty Europejskiej związane z operacjami pożyczkowymi</b>							
01 04 01 01	Gwarancja Wspólnoty Europejskiej związana z pożyczkami wspólnotowymi zaciągniętymi na wsparcie bilansu płatniczego	6.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 01 02	Gwarancja Wspólnoty Europejskiej związana z zaciągniętymi pożyczkami Euratom	6.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 01 03	Gwarancja Wspólnoty Europejskiej związana z pożyczkami zaciągniętymi na promowanie inwestycji wewnątrz Wspólnoty	6.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 01 04	Gwarancja Wspólnoty Europejskiej związana z programami pożyczkowymi zawartymi przez Wspólnotę w celu udzielenia pomocy finansowej krajom śródziemnomorskim niebędącym członkami UE	6.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 01 05	Gwarancja Wspólnoty Europejskiej związana z programami pożyczkowymi zawartymi przez Wspólnotę w celu udzielenia pomocy finansowej krajom Europy Środkowo-Wschodniej niebędącym członkami UE	6.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 01 06	Gwarancja Wspólnoty Europejskiej związana z programami pożyczkowymi zawartymi przez Wspólnotę w celu udzielenia pomocy finansowej państwom WNP i Mongolii	6.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 01 07	Gwarancja Wspólnoty Europejskiej na programy pożyczkowe zawarte przez Wspólnotę w celu udzielenia pomocy finansowej krajom Bałkanów Zachodnich	6.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

KOMISJA

TYTUŁ 01 — SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

## ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE (ciąg dalszy)

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	PF	Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
			Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
01 04 01 08	Gwarancja Wspólnoty Europejskiej związana z pożyczkami Euratom zaciągniętymi w celu podniesienia wydajności i poprawy bezpieczeństwa elektrowni jądrowych w krajach Europy Środkowo-Wschodniej i Wspólnoty Niepodległych Państw	6.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 01 09	Gwarancja Wspólnoty Europejskiej na pożyczki udzielone przez Europejski Bank Inwestycyjny krajom basenu Morza Śródziemnego niebędącym członkami UE	6.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 01 10	Gwarancja Wspólnoty Europejskiej na pożyczki Europejskiego Banku Inwestycyjnego dla krajów Europy Środkowo-Wschodniej i Bałkanów Zachodnich	6.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 01 11	Gwarancja Wspólnoty Europejskiej na pożyczki Europejskiego Banku Inwestycyjnego dla innych państw trzecich	6.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 01 12	Gwarancja Wspólnoty Europejskiej na pożyczki Europejskiego Banku Inwestycyjnego dla Republiki Południowej Afryki	6.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 01 13	Rezerwa na pożyczki i gwarancje dla państw trzecich i w tych państwach	6.2	223 000 000	223 000 000	221 000 000	221 000 000	0,—	0,—
01 04 01 14	Płatności na Fundusz Gwarancji w związku z nowymi operacjami	6.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	147 920 000,—	147 920 000,—
	<i>Artykuł 01 04 01 – Razem</i>		223 000 000	223 000 000	221 000 000	221 000 000	147 920 000,—	147 920 000,—
<b>01 04 02</b>	<b>Roczne finansowanie subwencji odsetek od specjalnych pożyczek dla Grecji w następstwie trzęsień ziemi w lutym i marcu 1981 roku oraz wrześniu 1986 roku i 1999 roku</b>	3	—	—	56 000	56 000	263 499,67	263 499,67

KOMISJA  
TYTUŁ 01 — SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

## ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE (ciąg dalszy)

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	PF	Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
			Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
01 04 03	Roczne finansowanie subwencji odsetek od specjalnych pożyczek dla Portugalii w następstwie cyklonu na Maderze w październiku 1993 roku	3	214 577	214 577	284 000	284 000	346 914,—	346 914,—
01 04 05	Program dla przedsiębiorstw: poprawa środowiska finansowego MŚP	3	79 080 000	68 380 000	91 000 000	43 000 000	75 500 000,—	22 804 424,44
01 04 06	Zakończenie „Inicjatywy na rzecz zatrudnienia” (1998–2000)	3	p.m.	8 383 500	p.m.	36 100 000	0,—	49 881 514,12
01 04 07	Udziały w funduszach z kapitałem spekulacyjnym na rzecz sieci transeuropejskich	3	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	18 000 000,—	18 000 000,—
01 04 08	Roczne finansowanie subwencji odsetek od specjalnych pożyczek dla Państw Członkowskich dotkniętych powodzią w roku 2002	3	—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 09	Europejski Fundusz Inwestycyjny							
01 04 09 01	Europejski Fundusz Inwestycyjny — pokryte akcje w kapitale subskrybowanym	3	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
01 04 09 02	Europejski Fundusz Inwestycyjny — niepokryta część kapitału subskrybowanego	3	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
	Artykuł 01 04 09 – Razem		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
01 04 10	Bezpieczeństwo jądrowe	3	p.m.	p.m.	2 500 000	1 000 000		
	<b>Rozdział 01 04 – Razem</b>		<b>302 294 577</b>	<b>299 978 077</b>	<b>314 840 000</b>	<b>301 440 000</b>	<b>242 030 413,67</b>	<b>239 216 352,23</b>

KOMISJA

TYTUŁ 01 — SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

## ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE (ciąg dalszy)

## 01 04 01 Gwarancje Wspólnoty Europejskiej związane z operacjami pożyczkowymi

01 04 01 01 Gwarancja Wspólnoty Europejskiej związana z pożyczkami wspólnotowymi zaciągniętymi na wsparcie bilansu płatniczego

Dane liczbowe (Środki niezróżnicowane)

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Gwarancja Wspólnoty obejmuje pożyczki zaciągnięte na rynkach finansowych lub od instytucji finansowych. Kwota nominalna pożyczek, które mogą być następnie udzielone Państwu Członkowskim, ograniczona jest do 14 000 000 000 euro.

Niniejsza pozycja stanowi pokrycie dla gwarancji udzielanych przez Unię Europejską. Umożliwi ona Komisji obsługę długu w przypadku niewywiązania się dłużnika z jego zobowiązań.

Celem spełnienia swoich zobowiązań Komisja może skorzystać ze swoich środków finansowych dla tymczasowej obsługi długu. W takim przypadku zastosowanie będzie miał art. 12 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. wykonującego decyzję 94/728/WE, Euratom w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 130 z 31.5.2000, str. 1).

Załącznik II do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji zawiera podsumowanie zaciągniętych i udzielonych pożyczek, łącznie z obsługą zadłużenia, co do kwoty nominalnej i odsetek.

Podstawa prawna

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 397/75 z dnia 17 lutego 1975 r. dotyczące pożyczek wspólnotowych (Dz.U. L 46 z 20.2.1975, str. 1).

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 682/81 z dnia 16 marca 1981 r. dostosowujące mechanizm pożyczek wspólnotowych w celu wsparcia bilansu płatniczego Państw Członkowskich (Dz.U. L 73 z 19.3.1981, str. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 332/2002 z dnia 18 lutego 2002 r. ustanawiające jednolity instrument średnioterminowej pomocy finansowej dla bilansów płatniczych Państw Członkowskich (Dz.U. L 53 z 23.2.2002, str. 1).

Odnosne akty prawne

Akt z dnia 12 czerwca 1985 r. dotyczący warunków przystąpienia Królestwa Hiszpanii i Republiki Portugalskiej oraz dostosowań w traktatach (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23), w szczególności deklaracja Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej w sprawie stosowania mechanizmu pożyczkowego Wspólnoty na rzecz Portugalii zawarta w Akcie Kończącym.

01 04 01 02 Gwarancja Wspólnoty Europejskiej związana z zaciągniętymi pożyczkami Euratom

Dane liczbowe (Środki niezróżnicowane)

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Dopuszczalny pułap zadłużenia wynosi 4 000 000 000 euro, z czego 500 000 000 euro dopuszcza się na podstawie decyzji 77/270/Euratom, 500 000 000 euro na podstawie decyzji 80/29/Euratom, 1 000 000 000 euro na podstawie decyzji 82/170/Euratom, 1 000 000 000 euro na podstawie decyzji 85/537/Euratom, a 1 000 000 000 euro na podstawie decyzji 90/212/Euratom.

Niniejsza pozycja stanowi pokrycie dla gwarancji udzielanych przez Unię Europejską. Umożliwi ona Komisji obsługę długu w przypadku niewywiązania się dłużnika z jego zobowiązań.

KOMISJA

TYTUŁ 01 — SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

**ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE** (ciąg dalszy)**01 04 01** (ciąg dalszy)

## 01 04 01 02 (ciąg dalszy)

Celem spełnienia swoich zobowiązań Komisja może skorzystać ze swoich środków finansowych dla tymczasowej obsługi długu. W takim przypadku zastosowanie będzie miał art. 12 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. wykonującego decyzję 94/728/WE, Euratom w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 130 z 31.5.2000, str. 1).

Załącznik II do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji zawiera podsumowanie zaciągniętych i udzielonych pożyczek, łącznie z obsługą zadłużenia, co do kwoty nominalnej i odsetek.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 77/270/Euratom z dnia 29 marca 1977 r. upoważniająca Komisję do emisji pożyczek Euratom w celu udziału w finansowaniu elektrowni jądrowych (Dz.U. L 88 z 6.4.1977, str. 9).

Decyzja Rady 77/271/Euratom z dnia 29 marca 1977 r. w sprawie wykonania decyzji 77/270/Euratom upoważniająca Komisję do emisji pożyczek Euratom w celu udziału w finansowaniu elektrowni jądrowych (Dz.U. L 88 z 6.4.1977, str. 11).

Council Decision 80/29/Euratom of 20 December 1979 amending Decision 77/271/Euratom on the implementation of Decision 77/270/Euratom empowering the Commission to issue Euratom loans for the purpose of contributing to the financing of nuclear power stations (OJ L 12, 17.1.1980, p. 28).

Decyzja Rady 82/170/Euratom z dnia 15 marca 1982 r. zmieniająca decyzję 77/271/Euratom w kwestii całkowitej kwoty pożyczek Euratom, do których emisji Komisja jest upoważniona w celu udziału w finansowaniu elektrowni jądrowych (Dz.U. L 78 z 24.3.1982, str. 21).

Council Decision 85/537/Euratom of 5 December 1985 amending Decision 77/271/Euratom as regards the total amount by which the Commission is empowered to contract for the purpose of contributing to the financing of nuclear power stations (OJ L 334, 12.12.1985, p. 23).

Decyzja Rady 90/212/Euratom z dnia 23 kwietnia 1990 r. zmieniająca decyzję 77/271/Euratom w sprawie wykonania decyzji 77/270/Euratom upoważniającej Komisję do emisji pożyczek Euratom w celu udziału w finansowaniu elektrowni jądrowych (Dz.U. L 112 z 3.5.1990, str. 26).

Proposal for a Council decision, submitted by the Commission on 6 November 2002, amending Decision 77/270/Euratom empowering the Commission to issue Euratom loans for the purpose of contributing to the financing of nuclear power stations (OJ C 45 E, 25.2.2003, p. 194).

Proposal for a Council decision, submitted by the Commission on 6 November 2002, amending Decision 77/271/Euratom on the implementation of Decision 77/270/Euratom empowering the Commission to issue Euratom loans for the purpose of contributing to the financing of nuclear power stations (OJ C 45 E, 25.2.2003, p. 201).

## 01 04 01 03 Gwarancja Wspólnoty Europejskiej związana z pożyczkami zaciągniętymi na promowanie inwestycji wewnątrz Wspólnoty

*Dane liczbowe (Środki nieźróźnicowane)*

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Dopuszczalny pułap zadłużenia wynosi 6 830 000 000 euro, z czego 1 000 000 000 euro dopuszcza się na podstawie decyzji 78/870/EWG, 1 000 000 000 euro na podstawie decyzji 82/169/EWG, 1 080 000 000 euro na podstawie decyzji 81/19/EWG i 81/1013/EWG (z czego należy potrącić wartość pożyczek przyznanych na te same cele przez Europejski Bank Inwestycyjny z zasobów własnych), 3 000 000 000 euro na podstawie decyzji 83/200/EWG, oraz 750 000 000 euro na podstawie decyzji 87/182/EWG.

KOMISJA

TYTUŁ 01 — SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

**ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE** *(ciąg dalszy)*

**01 04 01** *(ciąg dalszy)*

01 04 01 03 *(ciąg dalszy)*

Niniejsza pozycja stanowi pokrycie dla gwarancji udzielanych przez Unię Europejską. Umożliwi ona Komisji obsługę długu w przypadku niewywiązania się dłużnika z jego zobowiązań.

Celem spełnienia swoich zobowiązań Komisja może skorzystać ze swoich środków finansowych dla tymczasowej obsługi długu. W takim przypadku zastosowanie będzie miał art. 12 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. wykonującego decyzję 94/728/WE, Euratom w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 130 z 31.5.2000, str. 1).

Załącznik II do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji zawiera podsumowanie zaciągniętych i udzielonych pożyczek, łącznie z obsługą zadłużenia, co do kwoty nominalnej i odsetek.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 78/870/EWG z dnia 16 października 1978 r. upoważniająca Komisję do emisji pożyczek w celu promowania inwestycji we Wspólnocie (Dz.U. L 298 z 25.10.1978, str. 9).

Decyzja Rady 79/486/EWG z dnia 14 maja 1979 r. wykonująca decyzję 78/870/EWG upoważniająca Komisję do emisji pożyczek w celu promowania inwestycji we Wspólnocie (Dz.U. L 125 z 22.5.1979, str. 16).

Council Decision 80/739/EEC of 22 July 1980 applying for the second time Decision 78/870/EEC empowering the Commission to contract loans for the purpose of promoting investment within the Community (OJ L 205, 17.8.1980, p. 19).

Decyzja Rady 80/1103/EWG z dnia 25 listopada 1980 r. uzupełniająca, pod względem stosowania części drugiej transzy pożyczek, decyzję 80/739/EWG wykonującą po raz drugi decyzję 78/870/EWG upoważniająca Komisję do emisji pożyczek w celu promowania inwestycji we Wspólnocie (Dz.U. L 326 z 2.12.1980, str. 19).

Decyzja Rady 81/19/EWG z dnia 20 stycznia 1981 r. w sprawie pomocy wspólnotowej przyznanej w drodze wyjątku na odbudowę regionów dotkniętych trzęsieniem ziemi we Włoszech w listopadzie 1980 r. (Dz.U. L 37 z 10.2.1981, str. 21).

Decyzja Rady 81/1013/EWG z dnia 14 grudnia 1981 r. w sprawie pomocy wspólnotowej przyznanej w drodze wyjątku na odbudowę regionów dotkniętych trzęsieniami ziemi w Grecji w lutym i marcu 1981 r. (Dz.U. L 367 z 23.12.1981, str. 27).

Decyzja Rady 82/169/EWG z dnia 15 marca 1982 r. upoważniająca Komisję do emisji pożyczek w celu promowania inwestycji we Wspólnocie (Dz.U. L 78 z 24.3.1982, str. 19).

Decyzja Rady 82/268/EWG z dnia 26 kwietnia 1982 r. wykonująca decyzję 82/169/EWG upoważniająca Komisję do emisji pożyczek w celu promowania inwestycji we Wspólnocie (Dz.U. L 116 z 30.4.1982, str. 16).

Council Decision 83/200/EEC of 19 April 1983 empowering the Commission to contract loans under the new Community Instrument for the purpose of promoting investment in the Community (OJ L 112, 28.4.1983, p. 26).

Decyzja Rady 83/308/EWG z dnia 13 czerwca 1983 r. wdrażająca decyzję 83/200/EWG upoważniająca Komisję do emisji pożyczek z tytułu nowego instrumentu finansowego Wspólnoty w celu promowania inwestycji we Wspólnocie (Dz.U. L 164 z 23.6.1983, str. 31).

Decyzja Rady 84/383/EWG z dnia 23 lipca 1984 r. wdrażająca decyzję 83/200/EWG upoważniająca Komisję do emisji pożyczek z tytułu nowego instrumentu finansowego Wspólnoty w celu promowania inwestycji we Wspólnocie (Dz.U. L 208 z 3.8.1984, str. 53).

Decyzja Rady 87/182/EWG z dnia 9 marca 1987 r. upoważniająca Komisję do udzielania pożyczek z tytułu nowego instrumentu finansowego Wspólnoty w celu promowania inwestycji we Wspólnocie (Dz.U. L 71 z 14.3.1987, str. 34).

KOMISJA  
TYTUŁ 01 — SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

## ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE (ciąg dalszy)

## 01 04 01 (ciąg dalszy)

01 04 01 04 Gwarancja Wspólnoty Europejskiej związana z programami pożyczkowymi zawartymi przez Wspólnotę w celu udzielenia pomocy finansowej krajom śródziemnomorskim niebędącym członkami UE

Dane liczbowe (Środki niezróżnicowane)

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Niniejsza pozycja stanowi pokrycie dla gwarancji udzielanych przez Unię Europejską. Umożliwi ona Komisji, w razie konieczności, obsługę zadłużenia (zwrot kwoty nominalnej, odsetek i innych kosztów) w przypadku niewywiązania się dłużnika z obowiązku spłaty pożyczki udzielonej na podstawie decyzji określonych poniżej.

Celem spełnienia swoich zobowiązań Komisja może skorzystać ze swoich środków finansowych dla tymczasowej obsługi długu. W takim przypadku zastosowanie będzie miało art. 12 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. wykonującego decyzję 94/728/WE, Euratom w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 130 z 31.5.2000, str. 1).

Załącznik II do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji zawiera podsumowanie zaciągniętych i udzielonych pożyczek, łącznie z obsługą zadłużenia, co do kwoty nominalnej i odsetek.

Podstawa prawna

Council Decision 94/938/EC of 22 December 1994 providing further macrofinancial assistance for Algeria (a maximum of EUR 200 000 000 in principal) (OJ L 366, 31.12.1994, p. 28).

01 04 01 05 Gwarancja Wspólnoty Europejskiej związana z programami pożyczkowymi zawartymi przez Wspólnotę w celu udzielenia pomocy finansowej krajom Europy Środkowo-Wschodniej niebędącym członkami UE

Dane liczbowe (Środki niezróżnicowane)

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Niniejsza pozycja stanowi pokrycie dla gwarancji udzielanych przez Unię Europejską. Umożliwi ona Komisji, w razie konieczności, obsługę zadłużenia (zwrot kwoty nominalnej, odsetek i innych kosztów) w przypadku niewywiązania się przez dłużnika z obowiązku spłaty pożyczki udzielonej na podstawie decyzji określonych poniżej.

Celem spełnienia swoich zobowiązań Komisja może skorzystać ze swoich środków finansowych dla tymczasowej obsługi długu. W takim przypadku zastosowanie będzie miało art. 12 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. wykonującego decyzję nr 94/728/WE, Euratom w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 130 z 31.5.2000, str. 1).

Załącznik II do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji zawiera podsumowanie zaciągniętych i udzielonych pożyczek, łącznie z obsługą zadłużenia, co do kwoty nominalnej i odsetek.

Podstawa prawna

Council Decision 94/369/EC of 20 June 1994 providing further macrofinancial assistance for Romania (a maximum amount of EUR 125 000 000 in principal) (OJ L 168, 2.7.1994, p. 29).

Council Decision 97/472/EC of 22 July 1997 providing macrofinancial assistance for Bulgaria (a maximum amount of EUR 250 000 000 in principal) (OJ L 200, 29.7.1997, p. 61).

Council Decision 1999/731/EC of 8 November 1999 providing supplementary macrofinancial assistance for Bulgaria (a maximum amount of EUR 100 000 000 in principal) (OJ L 294, 16.11.1999, p. 27).

Council Decision 1999/732/EC of 8 November 1999 providing supplementary macrofinancial assistance to Romania (a maximum amount of EUR 200 000 000 in principal) (OJ L 294, 16.11.1999, p. 29).



KOMISJA

TYTUŁ 01 — SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

**ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE** (ciąg dalszy)**01 04 01** (ciąg dalszy)

01 04 01 06 Gwarancja Wspólnoty Europejskiej związana z programami pożyczkowymi zawartymi przez Wspólnotę w celu udzielenia pomocy finansowej państwom WNP i Mongolii

*Dane liczbowe (Środki niezróżnicowane)*

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Niniejsza pozycja stanowi pokrycie dla gwarancji udzielanych przez Unię Europejską. Umożliwi ona Komisji, w razie konieczności, obsługę zadłużenia (zwrot kwoty nominalnej, odsetek i innych kosztów) w przypadku niewywiązania się przez dłużnika z obowiązku spłaty pożyczki udzielonej na podstawie decyzji określonych poniżej.

Celem spełnienia swoich zobowiązań Komisja może skorzystać ze swoich środków finansowych dla tymczasowej obsługi długu. W takim przypadku zastosowanie będzie miał art. 12 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. wykonującego decyzję 94/728/WE, Euratom w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 130 z 31.5.2000, str. 1).

Załącznik II do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji zawiera podsumowanie zaciągniętych i udzielonych pożyczek, łącznie z obsługą zadłużenia, co do kwoty nominalnej i odsetek.

*Podstawa prawna*

Council Decision 94/346/EC of 13 June 1994 providing macrofinancial assistance for Moldova (a maximum amount of EUR 45 000 000 in principal) (OJ L 155, 22.6.1994, p. 27).

Council Decision 94/940/EC of 22 December 1994 providing macrofinancial assistance for Ukraine (a maximum amount of EUR 85 000 000 in principal) (OJ L 366, 31.12.1994, p. 32).

Council Decision 95/132/EC of 10 April 1995 providing macrofinancial assistance for Belarus (a maximum amount of EUR 75 000 000 in principal) (OJ L 89, 21.4.1995, p. 28).

Council Decision 95/442/EC of 23 October 1995 providing further macrofinancial assistance for Ukraine (a maximum amount of EUR 200 000 000 in principal) (OJ L 258, 28.10.1995, p. 63).

Decyzja Rady 96/242/WE z dnia 25 marca 1996 r. przewidująca dalszą pomoc finansową dla Mołdawii (Dz.U. L 80 z 30.3.1996, str. 60).

Decyzja Rady 97/787/WE z dnia 17 listopada 1997 r. przyznająca wyjątkową pomoc finansową Armenii i Gruzji (Dz.U. L 322 z 25.11.1997, str. 37).

Decyzja Rady 98/592/WE z dnia 15 października 1998 r. przyznająca dodatkową pomoc makrofinansową Ukrainie (Dz.U. L 284 z 22.10.1998, str. 45).

Decyzja Rady 2000/244/WE z dnia 20 marca 2000 r. zmieniająca decyzję 97/787/WE przewidującą wyjątkową pomoc finansową dla Armenii i Gruzji w celu rozszerzenia jej na Tadżykistan (maksymalna kwota w wysokości 245 000 000 euro) (Dz.U. L 77 z 28.3.2000, str. 11).

Decyzja Rady 2002/639/WE z dnia 12 lipca 2002 r. przyznająca dodatkową pomoc makrofinansową Ukrainie (Dz.U. L 209 z 6.8.2002, str. 22).

01 04 01 07 Gwarancja Wspólnoty Europejskiej na programy pożyczkowe zawarte przez Wspólnotę w celu udzielenia pomocy finansowej krajom Bałkanów Zachodnich

*Dane liczbowe (Środki niezróżnicowane)*

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Niniejsza pozycja stanowi pokrycie dla gwarancji udzielanych przez Unię Europejską. Umożliwi ona Komisji, w razie konieczności, obsługę zadłużenia (zwrot kwoty nominalnej, odsetek i innych kosztów) w przypadku niewywiązania się przez dłużnika z obowiązku spłaty pożyczki udzielonej na podstawie decyzji określonych poniżej.



KOMISJA

TYTUŁ 01 — SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

**ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE** (ciąg dalszy)**01 04 01** (ciąg dalszy)

## 01 04 01 07 (ciąg dalszy)

Celem spełnienia swoich zobowiązań Komisja może skorzystać ze swoich zasobów finansowych dla tymczasowej obsługi długu. W takim przypadku zastosowanie będzie miał art. 12 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. wykonującego decyzję 94/728/WE, Euratom w sprawie systemu środków własnych Wspólnoty (Dz.U. L 130 z 31.5.2000, str. 1).

Załącznik II do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji zawiera podsumowanie zaciągniętych i udzielonych pożyczek, łącznie z obsługą zadłużenia, co do kwoty nominalnej i odsetek.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 97/471/WE z dnia 22 lipca 1997 r. przyznająca pomoc makrofinansową Byłej Jugosłowiańskiej Republice Macedonii (maksymalna kwota w wysokości 40 000 000 euro) (Dz.U. L 200 z 29.7.1997, str. 59).

Decyzja Rady 1999/282/WE z dnia 22 kwietnia 1999 r. przyznająca pomoc makrofinansową Albanii (maksymalna kwota w wysokości 20 000 000 euro na okres nieprzekraczający 15 lat) (Dz.U. L 110 z 28.4.1999, str. 13).

Decyzja Rady 1999/325/WE z dnia 10 maja 1999 r. przyznająca pomoc makrofinansową Bośni i Hercegowinie (maksymalna kwota w wysokości 30 000 000 euro w formie pożyczki na 15 lat) (Dz.U. L 123 z 13.5.1999, str. 57).

Decyzja Rady 1999/733/WE z dnia 8 listopada 1999 r. przyznająca dodatkową pomoc makrofinansową Byłej Jugosłowiańskiej Republice Macedonii (maksymalna kwota w wysokości 50 000 000 euro) (Dz.U. L 294 z 16.11.1999, str. 31).

Decyzja Rady 2001/549/WE z dnia 16 lipca 2001 r. przyznająca pomoc makrofinansową Federalnej Republice Jugosławii (Dz.U. L 197 z 21.7.2001, str. 38).

Council Decision 2002/882/EC of 5 November 2002 providing further macrofinancial assistance to the Federal Republic of Yugoslavia (OJ L 308, 9.11.2002, p. 25) as last amended by Decision 2004/862/EC (OJ L 370, 17.12.2004, p. 81).

Council Decision 2002/883/EC of 5 November 2002 providing further macrofinancial assistance to Bosnia and Herzegovina (OJ L 308, 9.11.2002, p. 28) as last amended by Decision 2004/861/EC (OJ L 370, 17.12.2004, p.80).

Decyzja Rady 2003/825/WE z dnia 25 listopada 2003 r. zmieniająca decyzję 2002/882/WE przewidującą dalszą makroekonomiczną pomoc finansową na rzecz Federalnej Republiki Jugosławii w odniesieniu do dodatkowej makroekonomicznej pomocy finansowej na rzecz Serbii i Czarnogóry (Dz.U. L 311 z 27.11.2003, str. 28).

Decyzja Rady 2004/580/WE z dnia 29 kwietnia 2004 r. przewidująca pomoc makroekonomiczną dla Albanii i uchylająca decyzję 1999/282/WE (Dz.U. L 261 z 6.8.2004, str. 116).

01 04 01 08 Gwarancja Wspólnoty Europejskiej związana z pożyczkami Euratom zaciągniętymi w celu podniesienia wydajności i poprawy bezpieczeństwa elektrowni jądrowych w krajach Europy Środkowo-Wschodniej i Wspólnoty Niepodległych Państw

*Dane liczbowe (Środki nieźróźnicowane)*

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Niniejsza pozycja stanowi pokrycie dla gwarancji udzielanych przez Unię Europejską. Umożliwi ona Komisji, w razie konieczności, obsługę zadłużenia (zwrot kwoty nominalnej, odsetek i innych kosztów) w przypadku niewywiązania się przez dłużnika z obowiązku spłaty pożyczki.

Celem spełnienia swoich zobowiązań Komisja może skorzystać ze swoich środków finansowych dla tymczasowej obsługi długu. W takim przypadku zastosowanie będzie miał art. 12 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. wykonującego decyzję 94/728/WE, Euratom w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 130 z 31.5.2000, str. 1).

KOMISJA

TYTUŁ 01 — SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

**ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE** (ciąg dalszy)**01 04 01** (ciąg dalszy)

## 01 04 01 08 (ciąg dalszy)

Maksymalna kwota zadłużenia Euratom na rzecz Państw Członkowskich i państw trzecich jest stała i wynosi 4 000 000 000 euro, zgodnie ze wskazaniami w poz. 01 04 01 02.

Załącznik II do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji zawiera podsumowanie zaciągniętych i udzielonych pożyczek, łącznie z obsługą zadłużenia, co do kwoty nominalnej i odsetek.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 94/179/Euratom z 21 marca 1994 r. zmieniająca decyzję 77/270/Euratom, upoważniająca Komisję do zawarcia stosownej umowy dla zaciągnięcia pożyczki Euratom, w celu wzięcia udziału w finansowaniu wymaganym dla poprawienia stopnia bezpieczeństwa i sprawności elektrowni atomowych w niektórych państwach trzecich (Dz.U. L 84 z 29.3.1994, str. 41).

Odnosnie do podstawy prawnej dla pożyczek Euratom, patrz: pozycja 01 04 01 02.

## 01 04 01 09 Gwarancja Wspólnoty Europejskiej na pożyczki udzielone przez Europejski Bank Inwestycyjny krajom basenu Morza Śródziemnego niebędącym członkami UE

*Dane liczbowe (Środki nieźróźnicowane)*

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie ze wspomnianą decyzją Rady z dnia 8 marca 1977 r., Unia Europejska gwarantuje pożyczki udzielane przez Europejski Bank Inwestycyjny w związku z jej zobowiązaniami finansowymi w stosunku do krajów śródziemnomorskich.

Ta decyzja była podstawą umowy gwarancyjnej, zawartej pomiędzy EWG a Europejskim Bankiem Inwestycyjnym i podpisanej w Brukseli w dniu 30 października 1978 r. oraz w Luksemburgu w dniu 10 listopada 1978 r. ustanawiającej kompleksową gwarancję równą 75 % wszystkich dostępnych funduszy na pożyczki w następujących państwach: Malcie, Tunezji, Algierii, Maroku, Portugalii (Protokół Finansowy, pomoc w sytuacjach krytycznych), Turcji, Cyprze, Syrii, Izraelu, Jordanii, Egipcie, byłej Jugosławii i Libanie.

Przygotowano nowy instrument dla każdego nowego protokołu finansowego, poszerzający umowę gwarancyjną. Kwota gwarancji kompleksowej została wymieniona w części D (tabela 3) załącznika II do tej części niniejszej sekcji zestawienia wydatków.

Odnosnie do decyzji nr 97/256/WE wymienionej poniżej, w Brukseli w dniu 25 lipca 1997 r. oraz w Luksemburgu w dniu 29 lipca 1997 r. została podpisana umowa gwarancyjna pomiędzy Wspólnotą Europejską a Europejskim Bankiem Inwestycyjnym ustanawiająca gwarancję ograniczoną do 70 % łącznej kwoty otwartych kredytów wraz z kwotami z nimi związanymi. Całkowity pułap otwartych kredytów wynosi 7 105 000 000 euro, z czego 2 310 000 000 euro przeznaczone jest dla następujących państw basenu Morza Śródziemnego: Algierii, Cypru, Egiptu, Izraela, Jordanii, Libanu, Malty, Maroka, Syrii, Tunezji, Turcji, Strefy Gazy i Zachodniego Brzegu Jordanu. Obejmuje ona okres trzech lat, począwszy od 31 stycznia 1997 r. Jeżeli po zakończeniu tego okresu pożyczki udzielone przez Europejski Bank Inwestycyjny nie osiągną powyższych kwot całkowitych okres ten ulegnie przedłużeniu o następne sześć miesięcy. Zachęca się Europejski Bank Inwestycyjny do podjęcia próby pokrycia ryzyka handlowego w odniesieniu do 25 % swoich pożyczek z gwarancji innych niż państwowe.

Odnosnie do decyzji nr 2000/24/WE, wymienionej poniżej, w Brukseli w dniu 24 stycznia 2000 r. oraz w Luksemburgu w dniu 17 stycznia 2000 r. została podpisana umowa gwarancyjna pomiędzy Wspólnotą Europejską a Europejskim Bankiem Inwestycyjnym ustanawiająca gwarancję ograniczoną do 65 % łącznej kwoty otwartych kredytów wraz z kwotami z nimi związanymi. Całkowity pułap otwartych kredytów wynosi 18 410 000 000 euro, z czego 6 425 000 000 euro przeznaczone jest dla następujących państw basenu Morza Śródziemnego: Algierii, Cypru, Egiptu, Izraela, Jordanii, Libanu, Malty, Maroka, Syrii, Tunezji, Turcji, Strefy Gazy i Zachodniego Brzegu Jordanu. Obejmuje ona okres siedmiu lat od 1 lutego 2000 r. do 31 stycznia 2007 r. Jeżeli po zakończeniu tego okresu pożyczki udzielone przez Europejski Bank Inwestycyjny nie osiągną powyższych kwot całkowitych, okres ten ulegnie przedłużeniu o następne sześć miesięcy. Zachęca się Europejski Bank Inwestycyjny do podjęcia próby pokrycia ryzyka handlowego w odniesieniu do 30 % swoich pożyczek z gwarancji innych niż państwowe. Procent ten powinien być podnoszony, w miarę możliwości, jeżeli pozwoli na to sytuacja na rynku.

KOMISJA

TYTUŁ 01 — SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

**ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE** *(ciąg dalszy)***01 04 01** *(ciąg dalszy)*01 04 01 09 *(ciąg dalszy)*

Niniejsza pozycja stanowi pokrycie dla gwarancji udzielanych przez Unię Europejską. Umożliwi ona Komisji, w razie konieczności, obsługę zadłużenia (zwrot kwoty nominalnej, odsetek i innych kosztów) w przypadku niewywiązania się przez dłużnika z obowiązku spłaty pożyczki.

Celem spełnienia swoich zobowiązań Komisja może skorzystać ze swoich środków finansowych dla tymczasowej obsługi długu. W takim przypadku zastosowanie będzie miał art. 12 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. wykonującego decyzję 94/728/WE, Euratom w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 130 z 31.5.2000, str. 1).

Załącznik II zawiera podsumowanie zaciągniętych i udzielonych pożyczek, łącznie z obsługą zadłużenia, co do kwoty nominalnej i odsetek.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady z dnia 8 marca 1977 r. (Protokoły Śródziemnomorskie)

Decyzja Rady 78/666/EWG z dnia 25 lipca 1978 r. dotycząca zawarcia Protokołu finansowego między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Grecją (Dz.U. L 225 z 16.8.1978, str. 25).

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2210/78 z dnia 26 września 1978 r. dotyczące zawarcia Umowy o współpracy między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Algierską Republiką Ludowo-Demokratyczną (Dz.U. L 263 z 27.9.1978, str. 1).

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2211/78 z dnia 26 września 1978 r. dotyczące zawarcia Umowy o współpracy między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Królestwem Maroka (Dz.U. L 264 z 27.9.1978, str. 1).

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2212/78 z dnia 26 września 1978 r. dotyczące zawarcia Umowy o współpracy między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką Tunezyjską (Dz.U. L 265 z 27.9.1978, str. 1).

Council Regulation (EEC) No 2237/78 of 26 September 1978 concerning the conclusion of the Financial Protocol and the Additional Protocol to the Agreement, between the European Economic Community and the Portuguese Republic (OJ L 274, 29.9.1978, p. 1).

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1273/80 z dnia 23 maja 1980 r. w sprawie zawarcia Protokołu tymczasowego pomiędzy Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Federacyjną Republiką Socjalistyczną Jugosławii w sprawie wcześniejszego wprowadzania w życie protokołu 2 do Umowy o współpracy (Dz.U. L 130 z 27.5.1980, str. 98).

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3323/80 z dnia 18 grudnia 1980 r. dotyczące zawarcia Umowy w formie wymiany listów między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką Portugalską w sprawie wdrażania pomocy przedakcesyjnej dla Portugalii (Dz.U. L 349 z 23.12.1980, str. 1).

Decyzja Rady z dnia 4 czerwca 1981 r. (współpraca finansowa z Hiszpanią).

Decyzja Rady z dnia 19 lipca 1982 r. (dalsza wyjątkowa pomoc na odbudowę Libanu).

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3177/82 z dnia 22 listopada 1982 r. dotyczące zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Algierską Republiką Ludowo-Demokratyczną (Dz.U. L 337 z 29.11.1982, str. 1).

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3178/82 z dnia 22 listopada 1982 r. dotyczące zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Arabską Republiką Egiptu (Dz.U. L 337 z 29.11.1982, str. 8).

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3179/82 z dnia 22 listopada 1982 r. dotyczące zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Jordańskim Królestwem Haszymidzkim (Dz.U. L 337 z 29.11.1982, str. 15).

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3180/82 z dnia 22 listopada 1982 r. dotyczące zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką Libańską (Dz.U. L 337 z 29.11.1982, str. 22).

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3181/82 z dnia 22 listopada 1982 r. dotyczące zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Królestwem Maroka (Dz.U. L 337 z 29.11.1982, str. 29).

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3182/82 z dnia 22 listopada 1982 r. dotyczące zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Syryjską Republiką Arabską (Dz.U. L 337 z 29.11.1982, str. 36).

KOMISJA

TYTUŁ 01 — SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

**ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE** *(ciąg dalszy)*

**01 04 01** *(ciąg dalszy)*

01 04 01 09 *(ciąg dalszy)*

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3183/82 z dnia 22 listopada 1982 r. dotyczące zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką Tunezyjską (Dz.U. L 337 z 29.11.1982, str. 43).

Decyzja Rady z dnia 17 października 1983 r. (przedłużenie współpracy finansowej z Hiszpanią i Portugalią).

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3354/83 z dnia 22 listopada 1983 r. dotyczące zawarcia Protokołu w sprawie współpracy finansowej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Państwem Izrael (Dz.U. L 335 z 30.11.1983, str. 7).

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 787/84 z dnia 26 marca 1984 r. dotyczące zawarcia Protokołu w sprawie współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką Cypryjską (Dz.U. L 85 z 28.3.1984, str. 37).

Decyzja Rady z dnia 18 czerwca 1984 r. (list Przewodniczącego Rady do Europejskiego Banku Inwestycyjnego zalecający drugie przedłużenie współpracy finansowej z Hiszpanią i Portugalią).

Council decision of 9 October 1984 (loan outside the Yugoslavia Protocol).

Decyzja Rady 87/604/EWG z dnia 21 grudnia 1987 r. dotycząca zawarcia Drugiego Protokołu o współpracy finansowej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Federacyjną Republiką Socjalistyczną Jugosławii (Dz.U. L 389 z 31.12.1987, str. 65).

Decyzja Rady 88/30/EWG z dnia 21 grudnia 1987 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Algierską Republiką Ludowo-Demokratyczną (Dz.U. L 22 z 27.1.1988, str. 1).

Decyzja Rady 88/31/EWG z dnia 21 grudnia 1987 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Arabską Republiką Egiptu (Dz.U. L 22 z 27.1.1988, str. 9).

Decyzja Rady 88/32/EWG z dnia 21 grudnia 1987 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Jordańskim Królestwem Haszymidzkim (Dz.U. L 22 z 27.1.1988, str. 17).

Decyzja Rady 88/33/EWG z dnia 21 grudnia 1987 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką Libańską (Dz.U. L 22 z 27.1.1988, str. 25).

Decyzja Rady 88/34/EWG z dnia 21 grudnia 1987 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką Tunezyjską (Dz.U. L 22 z 27.1.1988, str. 33).

Council Decision 88/453/EEC of 30 June 1988 concerning the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco (OJ L 224, 13.8.1988, p. 32).

Decyzja Rady 88/597/EWG z dnia 21 listopada 1988 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Państwem Izrael (Dz.U. L 327 z 30.11.1988, str. 51).

Decyzja Rady 89/378/EWG z dnia 12 czerwca 1989 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Maltą (Dz.U. L 180 z 27.6.1989, str. 46).

Council Decision 90/153/EEC of 26 February 1990 on the conclusion of the Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Republic of Cyprus (OJ L 82, 29.3.1990, p. 32).

**ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE** *(ciąg dalszy)***01 04 01** *(ciąg dalszy)*01 04 01 09 *(ciąg dalszy)*

Decyzja Rady 92/44/EWG z dnia 19 grudnia 1991 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką Tunezyjską (Dz.U. L 18 z 25.1.1992, str. 34).

Decyzja Rady 92/206/EWG z dnia 16 marca 1992 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Algierską Republiką Ludowo-Demokratyczną (Dz.U. L 94 z 8.4.1992, str. 13).

Decyzja Rady 92/207/EWG z dnia 16 marca 1992 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Arabską Republiką Egiptu (Dz.U. L 94 z 8.4.1992, str. 21).

Decyzja Rady 92/208/EWG z dnia 16 marca 1992 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Jordańskim Królestwem Haszymidzkim (Dz.U. L 94 z 8.4.1992, str. 29).

Decyzja Rady 92/209/EWG z dnia 16 marca 1992 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką Libańską (Dz.U. L 94 z 8.4.1992, str. 37).

Council Decision 92/210/EEC of 16 March 1992 on the conclusion of a Protocol relating to financial cooperation between the European Economic Community and the State of Israel (OJ L 94, 8.4.1992, p. 45).

Council Regulation (EEC) No 1763/92 of 29 June 1992 concerning financial cooperation in respect of all the Mediterranean non-member countries (OJ L 181, 1.7.1992, p. 5).

Decyzja Rady 92/548/EWG z dnia 16 listopada 1992 r. w sprawie zawarcia protokołu o współpracy finansowej i technicznej pomiędzy Europejską Wspólnotą Gospodarczą i Królestwem Maroka (Dz.U. L 352 z 2.12.1992, str. 13).

Decyzja Rady 92/549/EWG z dnia 16 listopada 1992 r. w sprawie zawarcia protokołu o współpracy finansowej i technicznej pomiędzy Europejską Wspólnotą Gospodarczą i Syryjską Republiką Arabską (Dz.U. L 352 z 2.12.1992, str. 21).

Decyzja Rady 93/408/EWG z dnia 19 lipca 1993 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką Słowenii (Dz.U. L 189 z 29.7.1993, str. 152).

Decyzja Rady 94/67/EWG z dnia 24 stycznia 1994 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Syryjską Republiką Arabską (Dz.U. L 32 z 5.2.1994, str. 44).

Proposal for a Council regulation (EC), submitted by the Commission on 26 July 1995, regarding the implementation of a special financial cooperation measure for Turkey (OJ C 271, 17.10.1995, p. 12).

Decyzja Rady 95/484/EWG z dnia 30 października 1995 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką Maltańską (Dz.U. L 278 z 21.11.1995, str. 14).

Decyzja Rady 95/485/EWG z dnia 30 października 1995 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką Cypryjską (Dz.U. L 278 z 21.11.1995, str. 22).

Council Decision 97/256/EC of 14 April 1997 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects outside the Community (central and eastern Europe countries, Mediterranean countries, Latin American and Asian countries and South Africa) (OJ L 102, 19.4.1997, p. 33).

Council Decision 1999/786/EC of 29 November 1999 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects for the reconstruction of the earthquake-stricken areas of Turkey (OJ L 308, 3.12.1999, p. 35).



KOMISJA

TYTUŁ 01 — SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

**ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE** (ciąg dalszy)**01 04 01** (ciąg dalszy)

## 01 04 01 09 (ciąg dalszy)

Decyzja Rady 2000/24/WE z dnia 22 grudnia 1999 r. o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego (EBI) na pokrycie ewentualnych strat w związku z pożyczkami na projekty poza terytorium Wspólnoty (kraje Europy Środkowo-Wschodniej, kraje basenu Morza Śródziemnego, Ameryka Łacińska i Azja oraz Republika Południowej Afryki) (Dz.U. L 9 z 13.1.2000, str. 24).

Decyzja Rady 2000/788/WE z dnia 4 grudnia 2000 r. zmieniająca decyzję 2000/24/WE w celu ustanowienia specjalnego programu działania Europejskiego Banku Inwestycyjnego wspierającego konsolidację i intensyfikację unii celnej pomiędzy WE i Turcją (Dz.U. L 314 z 14.12.2000, str. 27).

Council Decision 2005/47/EC of 22 December 2004 amending Decision 2000/24/EC to take into account the enlargement of the European Union and the European Neighbourhood policy (OJ L 21, 25.1.2005, p. 9).

01 04 01 10 Gwarancja Wspólnoty Europejskiej na pożyczki Europejskiego Banku Inwestycyjnego dla krajów Europy Środkowo-Wschodniej i Bałkanów Zachodnich

Dane liczbowe (Środki niezróżnicowane)

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Niniejsza pozycja stanowi pokrycie dla gwarancji udzielanych przez Unię Europejską. Umożliwi ona Komisji, w razie konieczności, obsługę zadłużenia (zwrot kwoty nominalnej, odsetek i innych kosztów) w przypadku niewywiązania się przez dłużnika z obowiązku spłaty pożyczek udzielanych przez Europejski Bank Inwestycyjny.

Odnosnie decyzji nr 97/256/WE, wymienionej poniżej, w Brukseli w dniu 25 lipca 1997 r. oraz w Luksemburgu w dniu 29 lipca 1997 r. została podpisana umowa gwarancyjna pomiędzy Wspólnotą Europejską a Europejskim Bankiem Inwestycyjnym ustanawiająca gwarancję ograniczoną do 70 % łącznej kwoty otwartych kredytów wraz z kwotami z nimi związanymi. Całkowity pułap otwartych kredytów wynosi równowartość 7 105 000 000 euro, z czego 3 520 000 000 euro przeznaczone jest dla następujących państw Europy Środkowo-Wschodniej: Albanii, Bułgarii, Czech, Estonii, Litwy, Łotwy, Polski, Rumunii, Słowacji, Słowenii i Węgier. Obejmuje ona okres trzech lat, począwszy od 31 stycznia 1997 r. Jeżeli po zakończeniu tego okresu pożyczki udzielone przez Europejski Bank Inwestycyjny nie osiągną powyższych kwot całkowitych, okres ten ulegnie przedłużeniu o następne sześć miesięcy.

Odnosnie do decyzji nr 2000/24/WE, wymienionej poniżej, w Brukseli w dniu 24 stycznia 2000 r. oraz w Luksemburgu w dniu 17 stycznia 2000 r. została podpisana umowa gwarancyjna pomiędzy Wspólnotą Europejską a Europejskim Bankiem Inwestycyjnym ustanawiająca gwarancję ograniczoną do 65 % łącznej kwoty otwartych kredytów wraz z kwotami z nimi związanymi. Całkowity pułap otwartych kredytów wynosi równowartość 18 410 000 000 euro, z czego 8 680 000 000 euro przeznaczone jest dla następujących państw Europy Środkowo-Wschodniej: Albanii, Bośni i Hercegowiny, Bułgarii, Czech, Estonii, Byłej Jugosłowiańskiej Republice Macedonii, Litwy, Łotwy, Polski, Rumunii, Słowacji, Słowenii i Węgier. Obejmuje ona okres siedmiu lat od 1 stycznia 2000 r. do 31 stycznia 2007 r. Jeżeli po zakończeniu tego okresu pożyczki udzielone przez Europejski Bank Inwestycyjny nie osiągną powyższych kwot całkowitych, okres ten ulegnie przedłużeniu o następne sześć miesięcy.

Celem spełnienia swoich zobowiązań Komisja może skorzystać ze swoich środków finansowych dla tymczasowej obsługi długu. W takim przypadku zastosowanie będzie miał art. 12 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. wykonującego decyzję 94/728/WE, Euratom w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 130 z 31.5.2000, str. 1).

Załącznik II do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji zawiera podsumowanie zaciągniętych i udzielonych pożyczek, łącznie z obsługą zadłużenia, co do kwoty nominalnej i odsetek.

**ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE** *(ciąg dalszy)***01 04 01** *(ciąg dalszy)*01 04 01 10 *(ciąg dalszy)**Podstawa prawna*

Decyzja Rady 90/62/WE z dnia 12 lutego 1990 r. o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie ewentualnych strat w związku z pożyczkami na projekty na Węgrzech i w Polsce (Dz.U. L 42 z 16.2.1990, str. 68).

Decision 90/62/EEC was the basis for a contract of guarantee between the European Economic Community and the European Investment Bank signed in Brussels on 24 April 1990 and in Luxembourg on 14 May 1990 as regards Hungary and Poland and for the extension of that contract to cover Czechoslovakia, Romania and Bulgaria, signed in Brussels and in Luxembourg on 31 July 1991.

Decyzja Rady 91/252/EWG z dnia 14 maja 1991 r. o objęciu Czechosłowacji, Bułgarii i Rumunii decyzją 90/62/EWG o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie ewentualnych strat w związku z pożyczkami na projekty na Węgrzech i w Polsce (Dz.U. L 123 z 18.5.1991, str. 44).

Decyzja Rady 93/166/EWG z dnia 15 marca 1993 r. przyznająca gwarancję wspólnotową Europejskiemu Bankowi Inwestycyjnemu na pokrycie strat poniesionych w związku z pożyczkami udzielanymi na potrzeby przedsięwzięć w Estonii oraz na Łotwie i Litwie (Dz.U. L 69 z 20.3.1993, str. 42).

Decyzja Rady 93/696/WE z dnia 13 grudnia 1993 r. o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie ewentualnych strat w związku z pożyczkami na projekty w krajach Europy Środkowo-Wschodniej (Polska, Węgry, Republika Czeska, Republika Słowacka, Rumunia, Bułgaria, Estonia, Łotwa, Litwa i Albania) (Dz.U. L 321 z 23.12.1993, str. 27).

Decision 93/696/EC is the basis for a contract of guarantee between the European Community and the European Investment Bank signed in Brussels on 22 July 1994 and in Luxembourg on 12 August 1994.

Council Decision 97/256/EC of 14 April 1997 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects outside the Community (central and eastern Europe countries, Mediterranean countries, Latin American and Asian countries and South Africa) (OJ L 102, 19.4.1997, p. 33).

Decyzja Rady 98/348/WE z dnia 19 maja 1998 r. o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie ewentualnych strat w związku z pożyczkami na projekty w Byłej Jugosłowiańskiej Republice Macedonii oraz zmieniająca decyzję 97/256/WE o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie ewentualnych strat w związku z pożyczkami na projekty poza obszarem Wspólnoty (kraje Europy Środkowo-Wschodniej, kraje basenu Morza Śródziemnego, kraje Ameryki Łacińskiej i Azji oraz Republika Południowej Afryki) (Dz.U. L 155 z 29.5.1998, str. 53).

Decyzja Rady 98/729/EWG z dnia 14 grudnia 1998 r. zmieniająca decyzję 97/256/WE w celu rozszerzenia gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pożyczki na projekty w Bośni i Hercegowinie (Dz.U. L 346 z 22.12.1998, str. 54).

Decyzja Rady 2000/24/WE z dnia 22 grudnia 1999 r. o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego (EBI) na pokrycie ewentualnych strat w związku z pożyczkami na projekty poza terytorium Wspólnoty (kraje Europy Środkowo-Wschodniej, kraje basenu Morza Śródziemnego, Ameryka Łacińska i Azja oraz Republika Południowej Afryki) (Dz.U. L 9 z 13.1.2000, str. 24).

Decyzja Rady 2000/688/WE z dnia 7 listopada 2000 r. zmieniająca decyzję 2000/24/WE w celu poszerzenia gwarancji wspólnotowej udzielonej Europejskiemu Bankowi Inwestycyjnemu dla pokrycia pożyczek na projekty w Chorwacji (Dz.U. L 285 z 10.11.2000, str. 20).

Decyzja Rady 2001/778/WE z dnia 6 listopada 2001 r. zmieniająca decyzję 2000/24/WE w celu poszerzenia gwarancji wspólnotowej przyznanej Europejskiemu Bankowi Inwestycyjnemu dla pokrycia pożyczek na projekty w Federalnej Republice Jugosławii (Dz.U. L 292 z 9.11.2001, str. 43).

Council Decision 2005/47/EC of 22 December 2004 amending Decision 2000/24/EC to take into account the enlargement of the European Union and the European Neighbourhood policy (OJ L 21, 25.1.2005, p. 9).



KOMISJA

TYTUŁ 01 — SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

**ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE** (ciąg dalszy)**01 04 01** (ciąg dalszy)

01 04 01 11 Gwarancja Wspólnoty Europejskiej na pożyczki Europejskiego Banku Inwestycyjnego dla innych państw trzecich

Dane liczbowe (Środki niezróżnicowane)

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Niniejsza pozycja stanowi pokrycie dla gwarancji udzielanych przez Unię Europejską. Umożliwi ona Komisji, w razie konieczności, obsługę zadłużenia (zwrot kwoty nominalnej, odsetek i innych kosztów) w przypadku niewywiązania się przez dłużnika z obowiązku spłaty pożyczek udzielonych przez Europejski Bank Inwestycyjny.

Celem spełnienia swoich zobowiązań Komisja może skorzystać ze swoich środków finansowych dla tymczasowej obsługi długu. W takim przypadku zastosowanie będzie miał art. 12 rozporządzenia finansowego (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. wykonującego decyzję 94/728/WE, Euratom w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 130 z 31.5.2000, str. 1).

Na podstawie decyzji 93/115/EWG i 96/723/WE, Unia Europejska gwarantuje pożyczki udzielane indywidualnie przez Europejski Bank Inwestycyjny w państwach Ameryki Łacińskiej i Azji, z którymi Wspólnota zawarła umowy o współpracy. Decyzja 93/115/EWG była podstawą zawarcia umowy gwarancyjnej zawartej przez Wspólnotę Europejską i Europejski Bank Inwestycyjny, podpisanej w Brukseli w dniu 4 listopada 1993 r. i w Luksemburgu w dniu 17 listopada 1997 r. Decyzja 96/723/WE była podstawą zawarcia umowy gwarancyjnej pomiędzy Wspólnotą Europejską a Europejskim Bankiem Inwestycyjnym podpisanej w Brukseli w dniu 18 marca 1997 r. i w Luksemburgu w dniu 26 marca 1997 r.

Odnosnie do decyzji 97/256/WE, wymienionej poniżej, w Brukseli w dniu 25 lipca 1997 r. oraz w Luksemburgu w dniu 29 lipca 1997 r. została podpisana umowa gwarancyjna pomiędzy Wspólnotą Europejską a Europejskim Bankiem Inwestycyjnym ustanawiająca gwarancję ograniczoną do 70 % łącznej kwoty otwartych kredytów wraz z kwotami z nimi związanymi. Całkowity pułap udostępnionych środków wynosi równowartość 7 105 000 000 euro, z czego 900 000 000 euro przeznaczone jest dla następujących państw Azji i Ameryki Łacińskiej: Argentyny, Boliwii, Brazylii, Chile, Ekwadoru, Gwatemali, Hondurasu, Kolumbii, Kostaryki, Meksyku, Nikaragui, Panamy, Paragwaju, Peru, Salwadoru, Urugwaju, Wenezueli, Bangladeszu, Brunei, Chin, Filipin, Indii, Indonezji, Makau, Malezji, Mongolii, Pakistanu, Singapuru, Sri Lanki, Tajlandii i Wietnamu. Obejmuje ona okres trzech lat, począwszy od 31 stycznia 1997 r. Jeżeli po zakończeniu tego okresu pożyczki udzielone przez Europejski Bank Inwestycyjny nie osiągną powyższych kwot całkowitych okres ten ulegnie przedłużeniu o następne sześć miesięcy.

Odnosnie do decyzji nr 2000/24/WE, wymienionej poniżej, w Brukseli w dniu 24 stycznia 2000 r. oraz w Luksemburgu w dniu 17 stycznia 2000 r. została podpisana umowa gwarancyjna pomiędzy Wspólnotą Europejską a Europejskim Bankiem Inwestycyjnym ustanawiająca gwarancję ograniczoną do 65 % łącznej kwoty otwartych kredytów wraz z kwotami z nimi związanymi. Całkowity pułap udostępnionych środków wynosi równowartość 18 410 000 000 euro, z czego 2 480 000 000 euro przeznaczone jest dla następujących państw Azji i Ameryki Łacińskiej: Argentyny, Boliwii, Brazylii, Chile, Ekwadoru, Gwatemali, Hondurasu, Kolumbii, Kostaryki, Meksyku, Nikaragui, Panamy, Paragwaju, Peru, Salwadoru, Urugwaju, Wenezueli, Bangladeszu, Brunei, Chin, Filipin, Indii, Indonezji, Jemenu, Korei Południowej, Laosu, Makau, Malezji, Mongolii, Nepalu, Pakistanu, Singapuru, Sri Lanki, Tajlandii, Wietnamu. Obejmuje ona okres siedmiu lat, od 1 stycznia 2000 r. do 31 stycznia 2007 r. Jeżeli po zakończeniu tego okresu pożyczki udzielone przez Europejski Bank Inwestycyjny nie osiągną powyższych kwot całkowitych, okres ten ulegnie przedłużeniu o następne sześć miesięcy. Zachęca się Europejski Bank Inwestycyjny do podjęcia próby pokrycia ryzyka handlowego w odniesieniu do 30 % swoich pożyczek z gwarancji innych niż państwowe. Procent ten powinien być podnoszony, w miarę możliwości, jeżeli pozwoli na to sytuacja na rynku.

Załącznik II do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji zawiera podsumowanie zaciągniętych i udzielonych pożyczek, łącznie z obsługą zadłużenia, co do kwoty nominalnej i odsetek.

Podstawa prawna

Decyzja Rady 93/115/EWG z dnia 15 lutego 1993 r. o udzieleniu gwarancji wspólnotowej Europejskiemu Bankowi Inwestycyjnemu na pokrycie strat poniesionych w związku z pożyczkami udzielanymi na potrzeby przedsięwzięć będących przedmiotem wspólnego zainteresowania w niektórych państwach trzecich (Dz.U. L 45 z 23.2.1993, str. 27).

KOMISJA  
TYTUŁ 01 — SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWEROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE *(ciąg dalszy)*01 04 01 *(ciąg dalszy)*01 04 01 11 *(ciąg dalszy)*

Decyzja Rady 96/723/WE z dnia 12 grudnia 1996 r. o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie ewentualnych strat w związku z pożyczkami na potrzeby projektów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania w krajach Ameryki Łacińskiej i Azji, z którymi Wspólnota zawarła umowy o współpracy (Dz.U. L 329 z 19.12.1996, str. 45).

Council Decision 97/256/EC of 14 April 1997 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects outside the Community (central and eastern Europe countries, Mediterranean countries, Latin American and Asian countries and South Africa) (OJ L 102, 19.4.1997, p. 33).

Decyzja Rady 2000/24/WE z dnia 22 grudnia 1999 r. o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego (EBI) na pokrycie ewentualnych strat w związku z pożyczkami na projekty poza terytorium Wspólnoty (kraje Europy Środkowo-Wschodniej, kraje basenu Morza Śródziemnego, Ameryka Łacińska i Azja oraz Republika Południowej Afryki) (Dz.U. L 9 z 13.1.2000, str. 24).

Decyzja Rady 2001/777/WE z dnia 6 listopada 2001 r. o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie ewentualnych strat w związku ze specjalnym działaniem pożyczkowym w odniesieniu do wybranych projektów ochrony środowiska w rosyjskiej części basenu Morza Bałtyckiego w ramach wymiaru północnego (Dz.U. L 292 z 9.11.2001, str. 41).

Council Decision 2005/47/EC of 22 December 2004 amending Decision 2000/24/EC to take into account the enlargement of the European Union and the European Neighbourhood policy (OJ L 21, 25.1.2005, p. 9).

## 01 04 01 12 Gwarancja Wspólnoty Europejskiej na pożyczki Europejskiego Banku Inwestycyjnego dla Republiki Południowej Afryki

*Dane liczbowe (Środki nieźróźnicowane)*

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Niniejsza pozycja stanowi pokrycie dla gwarancji udzielanych przez Unię Europejską. Umożliwi ona Komisji, w razie konieczności, obsługę zadłużenia (zwrot kwoty nominalnej, odsetek i innych kosztów) w przypadku niewywiązania się przez dłużnika z obowiązku spłaty pożyczek udzielanych przez Europejski Bank Inwestycyjny.

Celem spełnienia swoich zobowiązań Komisja może skorzystać ze swoich środków finansowych dla tymczasowej obsługi długu. W takim przypadku zastosowanie będzie miał art. 12 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. wykonującego decyzję 94/728/WE, Euratom w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 130 z 31.5.2000, str. 1).

Na podstawie decyzji 95/207/WE, Unia Europejska gwarantuje pożyczki udzielane indywidualnie przez Europejski Bank Inwestycyjny w Republice Południowej Afryki. Decyzja 95/207/WE była podstawą zawarcia umowy gwarancyjnej zawartej przez Wspólnotę Europejską i Europejski Bank Inwestycyjny, podpisanej w Brukseli w dniu 4 października 1995 r. i w Luksemburgu w dniu 16 października 1995.

Odnosnie do decyzji 97/256/WE, wymienionej poniżej, w Brukseli w dniu 25 lipca 1997 r. oraz w Luksemburgu w dniu 29 lipca 1997 r. została podpisana umowa gwarancyjna pomiędzy Wspólnotą Europejską a Europejskim Bankiem Inwestycyjnym ustanawiająca gwarancję ograniczoną do 70 % łącznej kwoty otwartych kredytów wraz z kwotami z nimi związanymi. Całkowity pułap otwartych środków wynosi równowartość 105 000 000 euro, z czego 375 000 000 euro przeznaczone jest dla Republiki Południowej Afryki. Obejmuje ona okres trzech lat, począwszy od 31 stycznia 1997 r. Jeżeli po zakończeniu tego okresu pożyczki udzielone przez Europejski Bank Inwestycyjny nie osiągną powyższych kwot całkowitych okres ten ulegnie przedłużeniu o następne sześć miesięcy.

KOMISJA

TYTUŁ 01 — SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

**ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE** (ciąg dalszy)**01 04 01** (ciąg dalszy)

## 01 04 01 12 (ciąg dalszy)

Odnosnie do decyzji 2000/24/WE, wymienionej poniżej, w Brukseli w dniu 24 stycznia 2000 r. oraz w Luksemburgu w dniu 17 stycznia 2000 r. została podpisana umowa gwarancyjna pomiędzy Wspólnotą Europejską a Europejskim Bankiem Inwestycyjnym ustanawiająca gwarancję ograniczoną do 65 % łącznej kwoty otwartych kredytów wraz z kwotami z nimi związanymi. Całkowity pułap otwartych środków wynosi równowartość 18 410 000 000 euro, z czego 825 000 000 euro przeznaczone jest dla Republiki Południowej Afryki. Obejmuje on okres siedmiu lat od 1 lipca 2000 r. do 31 stycznia 2007 r. Jeżeli po zakończeniu tego okresu pożyczki udzielone przez Europejski Bank Inwestycyjny nie osiągną powyższych kwot całkowitych okres ten ulegnie przedłużeniu o następne sześć miesięcy. Zachęca się Europejski Bank Inwestycyjny do podjęcia próby pokrycia ryzyka handlowego w odniesieniu do 30 % swoich pożyczek z gwarancji innych niż państwowe. Procent ten powinien być podnoszony, w miarę możliwości, jeżeli pozwoli na to sytuacja na rynku.

Załącznik II do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji zawiera podsumowanie zaciągniętych i udzielonych pożyczek, łącznie z obsługą zadłużenia, co do kwoty nominalnej i odsetek.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 95/207/WE z dnia 1 czerwca 1995 r. o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie ewentualnych strat w związku z pożyczkami na projekty w Afryce Południowej (Dz.U. L 131 z 15.6.1995, str. 31).

Council Decision 97/256/EC of 14 April 1997 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects outside the Community (central and eastern Europe countries, Mediterranean countries, Latin American and Asian countries and South Africa) (OJ L 102, 19.4.1997, p. 33).

Decyzja Rady 2000/24/WE z dnia 22 grudnia 1999 r. o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego (EBI) na pokrycie ewentualnych strat w związku z pożyczkami na projekty poza terytorium Wspólnoty (kraje Europy Środkowo-Wschodniej, kraje basenu Morza Śródziemnego, Ameryka Łacińska i Azja oraz Republika Południowej Afryki) (Dz.U. L 9 z 13.1.2000, str. 24).

Council Decision 2005/47/EC of 22 December 2004 amending Decision 2000/24/EC to take into account the enlargement of the European Union and the European Neighbourhood policy (OJ L 21, 25.1.2005, p. 9).

## 01 04 01 13 Rezerwa na pożyczki i gwarancje dla państw trzecich i w tych państwach

*Dane liczbowe (Środki niezróżnicowane)*

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
223 000 000	221 000 000	0,—

*Uwagi*

Parlament Europejski będzie w dalszym ciągu otrzymywał regularne raporty *ex post*, a także będzie udzielał konsultacji *ex ante* w sprawie pożyczek wspólnotowych.

Środki te mają charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przeniesieniu ich do innych linii budżetowych zgodnie z Rozporządzeniem Finansowym.

*Podstawa prawna*

Council Regulation (EC, Euratom) No 2728/94 of 31 October 1994 establishing a Guarantee Fund for external operations (OJ L 293, 12.11.1994, p. 1), as last amended by Regulation (EC, Euratom) No 2273/2004 of 22 December 2004 (OJ L 396, 31.12.2004, p. 28).

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. wykonujące decyzję 94/728/WE, Euratom w sprawie systemu środków własnych Wspólnot (Dz.U. L 130 z 31.5.2000, str. 1).

KOMISJA  
TYTUŁ 01 — SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE**ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE** *(ciąg dalszy)***01 04 01** *(ciąg dalszy)*01 04 01 13 *(ciąg dalszy)*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 2040/2000 z dnia 26 września 2000 r. w sprawie dyscypliny budżetowej (Dz.U. L 244 z 29.9.2000, str. 27).

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).

## 01 04 01 14 Płatności na Fundusz Gwarancji w związku z nowymi operacjami

*Dane liczbowe (Środki nieźróźnicowane)*

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
p.m.	p.m.	147 920 000,—

*Uwagi*

Ta pozycja ma otrzymywać płatności przywołane w art. 2 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2728/94.

Niezbędne środki będą przeniesione z poz. 01 04 01 13 zgodnie z warunkami ustanowionymi art. 26 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).

*Podstawa prawna*

Council Regulation (EC, Euratom) No 2728/94 of 31 October 1994 establishing a Guarantee Fund for external operations (OJ L 293, 12.11.1994, p. 1), as last amended by Regulation (EC, Euratom) No 2273/2004 of 22 December 2004 (OJ L 396, 31.12.2004, p. 28).

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. wykonujące decyzję 94/728/WE, Euratom w sprawie systemu środków własnych Wspólnot (Dz.U. L 130 z 31.5.2000, str. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 2040/2000 z dnia 26 września 2000 r. w sprawie dyscypliny budżetowej (Dz.U. L 244 z 29.9.2000, str. 27).

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248, 16.09.2002 r., s. 1).

KOMISJA  
TYTUŁ 01 — SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

**ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE** (ciąg dalszy)

**01 04 02 Roczne finansowanie subwencji odsetek od specjalnych pożyczek dla Grecji w następstwie trzęsień ziemi w lutym i marcu 1981 roku oraz wrześniu 1986 roku i 1999 roku**

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
—	—	56 000	56 000	263 499,67	263 499,67

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie	Płatność				
	2004	2005	2006	2007	Kolejne lata
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004					
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003					
Środki 2004	56 000	56 000			
Środki 2005	—				
Ogółem	56 000	56 000			

*Uwagi*

Środki te pokrywają subwencje odsetek przyznane na odbudowę regionów Grecji dotkniętych trzęsieniem ziemi w latach 1981, 1986 i 1999. Dotacje odsetkowe mogą być przyznane dla pożyczek wypłacanych przez Europejski Bank Inwestycyjny z zasobów własnych dla wspierania inwestycji realizowanych w regionach dotkniętych trzęsieniem ziemi w Grecji.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 81/1013/EWG z dnia 14 grudnia 1981 r. w sprawie pomocy wspólnotowej przyznanej w drodze wyjątku na odbudowę regionów dotkniętych trzęsieniami ziemi w Grecji w lutym i marcu 1981 r. (Dz.U. L 367 z 23.12.1981, str. 27).

Council Decision 88/561/EEC of 7 November 1988 relating to exceptional Community aid for the reconstruction of the areas stricken by earthquakes which took place in Greece in September 1986 (OJ L 309, 15.11.1988, p. 32).

Council Decision 2000/786/EC of 27 November 2000 on the grant of funds to the Hellenic Republic in order to compensate partially for the interest paid on European Investment Bank loans for the reconstruction of the region which was devastated by the earthquake of September 1999 (OJ L 313, 13.12.2000, p. 25).

KOMISJA  
TYTUŁ 01 — SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

## ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE (ciąg dalszy)

01 04 03 **Roczne finansowanie subwencji odsetek od specjalnych pożyczek dla Portugalii w następstwie cyklonu na Maderze w październiku 1993 roku**

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
214 577	214 577	284 000	284 000	346 914,—	346 914,—

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2004	2005	2006	2007	Kolejne lata
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004						
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003						
Środki 2004	284 000	284 000				
Środki 2005	214 577		214 577			
Ogółem	498 577	284 000	214 577			

## Uwagi

Subwencje odsetek (trzy punkty procentowe rocznie, na nie więcej niż 12 lat, kwota minimalna nieprzekraczająca 15 850 000 euro) mogą być przyznane dla pożyczek wypłacanych przez Europejski Bank Inwestycyjny z zasobów własnych dla wspierania inwestycji realizowanych w regionach Madery dotkniętych cyklonem w październiku 1993 r.

## Podstawa prawna

Council Decision 95/250/EC of 29 June 1995 relating to exceptional Community aid for the reconstruction of the areas stricken by the cyclone that hit Madeira in October 1993 (OJ L 159, 11.7.1995, p. 16).

KOMISJA

TYTUŁ 01 — SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

## ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE (ciąg dalszy)

## 01 04 05 Program dla przedsiębiorstw: poprawa środowiska finansowego MŚP

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
79 080 000	68 380 000	91 000 000	43 000 000	75 500 000,—	22 804 424,44

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2004	2005	2006	2007	Kolejne lata
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004	177 050 656	43 000 000	68 380 000	63 716 490	1 954 166	
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003						
Środki 2004	91 000 000			40 403 510	34 000 000	16 596 490
Środki 2005	79 080 000			40 000 000	30 000 000	9 080 000
Ogółem	347 130 656	43 000 000	68 380 000	144 120 000	65 954 166	25 676 490

## Uwagi

Środki te mają na celu pokrycie wydatków na instrumenty finansowe Wspólnoty rozwijane dla poprawy środowiska finansowego MŚP, przykładowo wieloletni program dla przedsiębiorstw i przedsiębiorczości, oraz zapewnienie i poprawa dostępności kapitału ryzyka. Zgodnie z duchem Europejskiej Karty Małych Przedsiębiorstw, wdrażane środki będą nakierowane przede wszystkim na sektor rzemiosła, mikroprzedsiębiorstwa oraz małe firmy. Szczególną uwagę należy zwrócić na firmy zatrudniające poniżej 10 pracowników.

Celem spełnienia swoich zobowiązań Komisja może tymczasowo skorzystać ze swoich środków finansowych dla tymczasowej obsługi długu. W takim przypadku zastosowanie będzie miał art. 12 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. wykonującego decyzję 94/728/WE, Euratom w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 130 z 31.5.2000, str. 1).

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszego artykułu należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności art. 82 i Protokołem 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z art. 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) Rozporządzenia Finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Każdy dochód pochodzący z wkładów krajów kandydujących na udział w programach wspólnotowych, uwzględniony w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, może stanowić podstawę do udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 18 ust. 1) lit. d) Rozporządzenia Finansowego.

Każdy dochód z wkładów Państw Członkowskich wymieniony w art. 6 0 3 zestawienia dochodów może stanowić podstawę do udostępnienia dodatkowych środków, które będą wprowadzone w tym artykule, zgodnie z Rozporządzeniem Finansowym.

## Podstawa prawna

Council Decision 2000/819/EC of 20 December 2000 on a multiannual programme for enterprise and entrepreneurship, and in particular for small and medium-sized enterprises (SMEs) (2001 to 2005) (OJ L 333, 29.12.2000, p. 84).



KOMISJA  
TYTUŁ 01 — SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

## ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE (ciąg dalszy)

## 01 04 06 Zakończenie „Inicjatywy na rzecz zatrudnienia” (1998–2000)

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
p.m.	8 383 500	p.m.	36 100 000	0,—	49 881 514,12

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2004	2005	2006	2007	Kolejne lata
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004	79 750 620	36 100 000	8 383 500	20 000 000	15 267 120	
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003						
Środki 2004	p.m.	p.m.				
Środki 2005	p.m.		p.m.			
Ogółem	79 750 620	36 100 000	8 383 500	20 000 000	15 267 120	

Uwagi

Środki te pokrywają finansowanie:

- opłat odnośnie do gwarancji przedłużanych przez Europejski Fundusz Inwestycyjny (EIF) dla ułatwienia wzrostu ilości przyznawanych pożyczek, oraz odnośnie do ryzyka inwestycyjnego ponoszonego przez Europejski Bank Inwestycyjny (EIB), banki komercyjne, fundusze inwestycyjne lub innych właściwych pośredników w związku z ich operacjami typu MŚP,
- udziałów funduszy inwestycyjnych w nowotworzonych małych i średnich przedsiębiorstwach działających w sektorze zaawansowanej technologii,
- części kosztów ponoszonych przez europejskie małe i średnie przedsiębiorstwa na przygotowywanie i ustanawianie ponadnarodowych spółek joint venture, jak również części całkowitej kwoty inwestycji ponadnarodowych.

Celem spełnienia swoich zobowiązań Komisja może skorzystać ze swoich środków finansowych dla tymczasowej obsługi długu. W takim przypadku zastosowanie będzie miał art. 12 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. wykonującego decyzję 94/728/WE, Euratom w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 130 z 31.5.2000, str. 1).

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszego artykułu należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności art. 82 i Protokołem 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z art. 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) Rozporządzenia Finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Każdy dochód pochodzący z wkładów krajów kandydujących na udział w programach wspólnotowych, uwzględniony w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, może stanowić podstawę do udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 18 ust. 1) lit. d) Rozporządzenia Finansowego.

Podstawa prawna

Council Decision 98/347/EC of 19 May 1998 on measures of financial assistance for innovative and job-creating small and medium-sized enterprises (SMEs) (OJ L 155, 29.5.1998, p. 43).

KOMISJA  
TYTUŁ 01 — SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE (ciąg dalszy)

**01 04 07** *Udziały w funduszach z kapitałem spekulacyjnym na rzecz sieci transeuropejskich*

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	18 000 000,—	18 000 000,—

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2004	2005	2006	2007	Kolejne lata
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004						
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003						
Środki 2004	p.m.	p.m.				
Środki 2005	p.m.		p.m.			
Ogółem	p.m.	p.m.	p.m.			

Uwagi

Środki te mają pokrywać udziały w funduszach z kapitałem spekulacyjnym (funduszach inwestycyjnych lub podobnych przedsięwzięciach finansowych), z priorytetem zapewnienia kapitału spekulacyjnego dla projektów sieci transeuropejskich i zaangażowania znaczących inwestycji sektora prywatnego.

Podstawa prawna

Council Regulation (EC) No 2236/95 of 18 September 1995 laying down general rules for the granting of Community financial aid in the field of trans-European networks (OJ L 228, 23.9.1995, p. 1), as last amended by Regulation (EC) No 1655/1999 (OJ L 197, 29.7.1999, p. 1), and in particular Article 4(1)(e) thereof.

KOMISJA  
TYTUŁ 01 — SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

## ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE (ciąg dalszy)

## 01 04 08 Roczne finansowanie subwencji odsetek od specjalnych pożyczek dla Państw Członkowskich dotkniętych powodzią w roku 2002

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2004	2005	2006	2007	Kolejne lata
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004						
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003						
Środki 2004	p.m.	p.m.				
Środki 2005	—					
Ogółem	p.m.	p.m.				

## Uwagi

Środki te pokrywają subwencje odsetek przyznawane na odbudowę regionów europejskich dotkniętych w 2002 r. powodzią. Subwencje odsetek mogą być przyznawane w stosunku do pożyczek wypłacanych przez Europejski Bank Inwestycyjny z własnych środków w dotkniętych regionach.

KOMISJA

TYTUŁ 01 — SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

## ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE (ciąg dalszy)

## 01 04 09 Europejski Fundusz Inwestycyjny

01 04 09 01 Europejski Fundusz Inwestycyjny — pokryte akcje w kapitale subskrybowanym

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2004	2005	2006	2007	Kolejne lata
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004						
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003						
Środki 2004	p.m.	p.m.				
Środki 2005	p.m.		p.m.			
Ogółem	p.m.	p.m.	p.m.			

Uwagi

Nowa pozycja

Środki te mają pokryć finansowanie wydania pokrytych akcji w kapitale subskrybowanym przez Wspólnotę Europejską.

Podstawa prawna

Decyzja Rady 94/375/WE z dnia 6 czerwca 1994 r. w sprawie członkostwa Wspólnoty w Europejskim Funduszu Inwestycyjnym (Dz.U. L 173 z 7.7.1994, str. 12).

KOMISJA  
TYTUŁ 01 — SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

## ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE (ciąg dalszy)

## 01 04 09 (ciąg dalszy)

01 04 09 02 Europejski Fundusz Inwestycyjny — niepokryta część kapitału subskrybowanego

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2004	2005	2006	2007	Kolejne lata
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004						
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003						
Środki 2004	p.m.	p.m.				
Środki 2005	p.m.		p.m.			
Ogółem	p.m.	p.m.	p.m.			

Uwagi

Nowa pozycja

Środki te mają pokryć finansowanie na wypadek wezwania do pokrycia akcji w kapitale subskrybowanym przez Wspólnotę Europejską.

Podstawa prawna

Decyzja Rady 94/375/WE z dnia 6 czerwca 1994 r. w sprawie członkostwa Wspólnoty w Europejskim Funduszu Inwestycyjnym (Dz.U. L 173 z 7.7.1994, str. 12).

KOMISJA

TYTUŁ 01 — SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

## ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE (ciąg dalszy)

01 04 10 **Bezpieczeństwo jądrowe**

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
p.m.	p.m.	2 500 000	1 000 000		

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2004	2005	2006	2007	Kolejne lata
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004						
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003						
Środki 2004	2 500 000	1 000 000		1 500 000		
Środki 2005	p.m.		p.m.			
Ogółem	2 500 000	1 000 000	p.m.	1 500 000		

Uwagi

Nowy artykuł

Środki te mają pokrywać finansowanie pomocy technicznej i prawnej niezbędnej do uzyskania oceny aspektów bezpieczeństwa, aspektów ekologicznych, ekonomicznych i finansowych projektów, o których finansowanie w formie pożyczki Euratom się zwrócono, łącznie z opracowaniami przygotowywanymi przez Europejski Bank Inwestycyjny; przeznaczono także pewne środki na umożliwienie podpisania i realizacji umów pożyczki.

Podstawa prawna

Decyzja Rady 94/179/Euratom z dnia 21 marca 1994 r. zmieniająca decyzję 77/270/Euratom, upoważniająca Komisję do zawarcia stosownej umowy dla zaciągnięcia pożyczki Euratom, w celu wzięcia udziału w finansowaniu wymaganym dla poprawienia stopnia bezpieczeństwa i sprawności elektrowni atomowych w niektórych państwach trzecich (Dz.U. L 84 z 29.3.1994, str. 41).

Proposal for a Council decision, submitted by the Commission on 6 November 2002, amending Decision 77/270/Euratom empowering the Commission to issue Euratom loans for the purpose of contributing to the financing of nuclear power stations (OJ C 45 E, 25.2.2003, p. 194).

**DZIAŁANIA BEZ LINII BUDŻETOWEJ**

- WSPARCIE ADMINISTRACYJNE DLA DYREKCJI GENERALNEJ „SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE”
- STRATEGIA I KOORDYNACJA POLITYKI DLA DYREKCJI GENERALNEJ „SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE”



